



# Dyffryn Clwyd Mission Area

16th January

Second Sunday of Epiphany

## Dyffryn Clwyd Mission Area Office

The office will be closed to visitors for the present time. Please contact me on

Email at [admin@dyffrynclwyd.co.uk](mailto:admin@dyffrynclwyd.co.uk);

Web address [www.Dyffrynclwyd.co.uk](http://www.Dyffrynclwyd.co.uk);

## The Collect

Almighty God, in Christ you make all things new: transform the poverty of our nature by the riches of your grace, and in the renewal of our lives make known your heavenly glory; through Jesus Christ your Son our Lord, who is alive and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and for ever.

Amen.

Prayers for those in particular need: **THE PRAYER LIST WILL BE RENEWED AT THE BEGINNING OF EACH CALENDAR MONTH.** If you would like us to continue to pray for someone, or add a new name to the prayer list – please e-mail the newsletter editor by **Wednesday lunchtime each week** on [chamberlain786@btinternet.com](mailto:chamberlain786@btinternet.com)

We remember those recently departed: Lizz Gatt, Ronald Brown

Nursing Homes and Care Homes: We continue to pray for all those who live and work in our nursing and residential care homes.

**MASKS MUST BE WORN IN CHURCH & CONSIDER TAKE A LATERAL FLOW TEST BEFORE COMING**

**IF YOU HAVE A MEDICAL EXEMPTION PLEASE INFORM THE CLERGY.**

**NEW REGULATIONS TAKE EFFECT AFTER CHRISTMAS DAY**

**From the 2<sup>nd</sup> of January you will need to reserve a pew to attend church**

<https://dyffrynclwyd.co.uk/worship/sunday>

Services for 23<sup>rd</sup> January Third Sunday of Epiphany

9.00am Llanrhydd, Llanarmon | 9.30am Clocaenog (Wild Church) | 10.30am St Peter's Ruthin, Llangynhafal, Llanbedr DC, Llanychan (Matins) | 11.00am Llanfair DC | 4.00pm Llanynys (Mass), Llanfwrog.

## Mid-Week Worship & Fellowship

Eucharists – Llanbedr DC Church, Tuesday 6pm Celtic Eucharist | Wednesday & Thursday 9.30am Short Said Eucharist | Friday 9.30am Offeren Sanctaidd

Morning Prayer – St Peter's Ruthin - Monday, Wednesday & Friday 9am

Friday Meditations – 10am Llanfair – restarted last Friday

Clwb Cynhafal – Sunday 16<sup>th</sup>, 9.45-10.30am in Llangynhafal church, fun activities for the family, this month we'll be looking forward to Candlemas and making our own candles...

Alpha Course – We have started an Alpha course, this is a course designed for enquirers and those new to faith to explore some of the big question of life and the Christian response to them. It is being held on Zoom on Wednesdays at 7pm. If you'd like to join please email Rev. Stuart for the Zoom link ([cymrostu@gmail.com](mailto:cymrostu@gmail.com))

Song School Returns – Song school meets pm Fridays at 4pm in St Peter's Ruthin, do bring along any young people you know who want to learn the joy of singing!

Wild Church – Our next Wild Worship is in Clocaenog on Sunday 23<sup>rd</sup> at 9.30am

Confirmation – If you, or you know of anyone wishing to be confirmed we are currently running Confirmation classes in Llanfair DC. The next one will be on Thursday 27<sup>th</sup> Jan, 6pm-7pm. Contact Rev Richard for more info [RichardCarter@churchinwales.org.uk](mailto:RichardCarter@churchinwales.org.uk)

Travelling Gosber & Evensong – Once a month we will be holding the traditional services of Gosber & Evensong in different churches across the MA. The first ones will be **Gosber Sunday 30<sup>th</sup> Jan at 6pm in Cyfylliog Church** and **Evensong Sunday 6<sup>th</sup> Feb in Llanfair DC Church**

Prayer for Growth meeting via Zoom; 2<sup>nd</sup> February. For more information, please contact Judi. We will send you the zoom link nearer the time. [judigait@yahoo.co.uk](mailto:judigait@yahoo.co.uk).

Readings for Sunday 23<sup>rd</sup> January Third Sunday of Epiphany

Nehemiah 8. 1-3, 5-6, 8-10

Psalms 19 or 119. 1-6

1 Corinthians 12. 12-31a

Luke 4. 14-21

### **A reading from Isaiah (62.1-5)**

For Zion's sake I will not keep silent, and for Jerusalem's sake I will not rest, until her vindication shines out like the dawn, and her salvation like a burning torch. The nations shall see your vindication, and all the kings your glory; and you shall be called by a new name that the mouth of the Lord will give. You shall be a crown of beauty in the hand of the Lord, and a royal diadem in the hand of your God.

You shall no more be termed Forsaken, and your land shall no more be termed Desolate; but you shall be called My Delight Is in Her, and your land Married; for the Lord delights in you, and your land shall be married. For as a young man marries a young woman, so shall your builder marry you, and as the bridegroom rejoices over the bride, so shall your God rejoice over you.

This is the word of the Lord.

**Thanks be to God.**

### **Psalm 36.5-10**

5 Your steadfast love, O Lord, extends to the heavens, your faithfulness to the clouds.

**6 Your righteousness is like the mighty mountains, your judgements are like the great deep; you save humans and animals alike, O Lord.**

7 How precious is your steadfast love, O God! All people may take refuge in the shadow of your wings.

**8 They feast on the abundance of your house, and you give them drink from the river of your delights.**

9 For with you is the fountain of life; in your light we see light.

**10 O continue your steadfast love to those who know you, and your salvation to the upright of heart!**

### **A reading from 1 Corinthians (12.1-11)**

Now concerning spiritual gifts, brothers and sisters, I do not want you to be uninformed. You know that when you were pagans, you were enticed and led astray to idols that could not speak. Therefore I want you to understand that no one speaking by the Spirit of God ever says 'Let Jesus be cursed!' and no one can say 'Jesus is Lord' except by the Holy Spirit.

Now there are varieties of gifts, but the same Spirit; and there are varieties of services, but the same Lord; and there are varieties of activities, but it is the same God who activates all of them in everyone. To each is given the manifestation of the Spirit for the common good. To one is given through the Spirit the utterance of wisdom, and to another the utterance of knowledge according to

the same Spirit, to another faith by the same Spirit, to another gifts of healing by the one Spirit, to another the working of miracles, to another prophecy, to another the discernment of spirits, to another various kinds of tongues, to another the interpretation of tongues.

All these are activated by one and the same Spirit, who allots to each one individually just as the Spirit chooses.

This is the word of the Lord.

**Thanks be to God.**

### **Listen to the Gospel of Christ according to St John (2.1-11)**

**Glory to you, O Lord.**

On the third day there was a wedding in Cana of Galilee, and the mother of Jesus was there. Jesus and his disciples had also been invited to the wedding.

When the wine gave out, the mother of Jesus said to him, 'They have no wine.'

And Jesus said to her, 'Woman, what concern is that to you and to me? My hour has not yet come.'

His mother said to the servants, 'Do whatever he tells you.'

Now standing there were six stone water-jars for the Jewish rites of purification, each holding twenty or thirty gallons. Jesus said to them, 'Fill the jars with water.' And they filled them up to the brim.

He said to them, 'Now draw some out, and take it to the chief steward.' So they took it.

When the steward tasted the water that had become wine, and did not know where it came from (though the servants who had drawn the water knew), the steward called the bridegroom and said to him, 'Everyone serves the good wine first, and then the inferior wine after the guests have become drunk. But you have kept the good wine until now.'

Jesus did this, the first of his signs, in Cana of Galilee, and revealed his glory; and his disciples believed in him.

This is the Gospel of the Lord.

**Praise to you, O Christ.**

### **Post Communion Prayer**

God of glory, you nourish us with your Word who is the bread of life: fill us with your Holy Spirit that through us the light of your glory may shine in all the world. We ask this in the name of Jesus Christ our Lord.

**Amen.**

## Colect

Hollalluog Dduw, yng Nghrist yr wyt yn gwneud popeth yn newydd: trawsffurfia dlodi ein natur â chyfoeth dy ras, ac yn adnewyddiad ein bywydau gwna'n hysbys dy ogoniant nefol; trwy Iesu Grist dy Fab ein Harglwydd sy'n fyw ac yn teyrnasu gyda thi a'r Ysbryd Glân, yn un Duw, yn awr ac am byth.

**Amen.**

## Darlleniad o Eseia (62.1-5)

Er mwyn Seion ni thawaf, er mwyn Jerwsalem ni fyddaf ddistaw, hyd oni ddisgleiria'i chyfiawnder yn llachar, a'i hiachawdwriaeth fel fflagl yn llosgi. Bydd y cenhedloedd yn gweld dy gyfiawnder, a'r holl frenhinoedd dy ogoniant; gelwir arnat enw newydd, a roddir i ti o enau'r ARGWLWYDD. Byddi'n goron odidog yn llaw'r ARGWLWYDD, ac yn dorch frenhinol yn llaw dy Dduw.

Ni'th enwir mwyach, Gwrthodedig, ac ni ddywedir drachefn am dy wlad, Anghyfannedd; eithr enwir di, Heffsiba, a'th wlad, Beula, oherwydd ymhyfryda'r ARGWLWYDD ynot, a phriodir dy wlad. Fel y bydd llanc yn priodi merch ifanc, bydd dy adeiladydd yn dy briodi di; fel y bydd priodfab yn llawen yn ei briod, felly y bydd dy Dduw yn llawen ynot ti.

Dyma air yr Arglwydd.

**Diolch a fo i Dduw.**

## Salm 36.5-10

5 Ymestyn dy gariad, ARGWLWYDD, hyd y nefoedd, a'th ffyddlondeb hyd y cymylau;

**6 y mae dy gyfiawnder fel y mynyddoedd uchel a'th farnau fel y dyfnder mawr; cedwi ddyn ac anifail, ARGWLWYDD.**

7 Mor werthfawr yw dy gariad, O Dduw! Llochesa pobl dan gysgod dy adenydd.

**8 Fe'u digonir â llawnder dy dŷ, a diodi hwy o afon dy gysuron;**

9 oherwydd gyda thi y mae ffynnon bywyd, ac yn d'oleuni di y gwelwn oleuni.

**10 Parha dy gariad at y rhai sy'n d'adnabod a'th gyfiawnder at y rhai uniawn o galon.**

## Darlleniad o 1 Corinthiaid (12.1-11)

Ynglŷn â doniau ysbrydol, gyfeillion, nid wyf am ichwi fod yn anwybodus yn eu cylch. Fe wyddoch sut y byddech yn cael eich ysgubo i fwrdd at eilunod mud, pan oeddech yn baganiaid. Am hynny, yr wyf yn eich hysbysu nad yw neb sydd yn llefaru trwy Ysbryd Duw yn dweud, "Melltith ar Iesu!" Ac ni all neb ddweud, "Iesu yw'r Arglwydd!" ond trwy yr Ysbryd Glân.

Y mae amrywiaeth doniau, ond yr un Ysbryd sy'n eu rhoi; ac y mae amrywiaeth gweinidogaethau, ond yr un Arglwydd sy'n eu rhoi; ac y mae amrywiaeth gweithrediadau, ond yr un Duw sydd

yn gweithredu pob peth ym mhawb. Rhoddir amlygiad o'r Ysbryd i bob un, er lles pawb. Oherwydd fe roddir i un, trwy'r Ysbryd, lefaru doethineb; i un arall, lefaru gwybodaeth, yn ôl yr un Ysbryd; i un arall rhoddir ffydd, trwy'r un Ysbryd; i un arall ddoniau iacháu, trwy'r un Ysbryd; i un arall gyflawni gwyrthiau, i un arall broffwydo, i un arall wahaniaethu rhwng ysbrydoedd, i un arall lefaru â thafodau, i un arall ddehongli tafodau.

A'r holl bethau hyn, yr un a'r unrhyw Ysbryd sydd yn eu gweithredu, gan rannu, yn ôl ei ewylllys, i bob un ar wahân.

Dyma air yr Arglwydd.

**Diolch a fo i Dduw.**

## Gwrandewch Efengyl Crist yn ôl Sant Ioan (2.1-11)

### Gogoniant i ti, O Arglwydd.

Y trydydd dydd yr oedd priodas yng Nghana Galilea, ac yr oedd mam Iesu yno. Gwahoddwyd Iesu hefyd, a'i ddisgyblion, i'r briodas.

Pallodd y gwin, ac meddai mam Iesu wrtho ef, "Nid oes ganddynt win."

Dywedodd Iesu wrthi hi, "Wraig, beth sydd a fynni di â mi? Nid yw f'awr i wedi dod eto."

Dywedodd ei fam wrth y gwas-anaethyddion, "Gwnewch beth bynnag a ddywed wrthyfch."

Yr oedd yno chwech o lestri carreg i ddal dŵr, wedi eu gosod ar gyfer defod glanhad yr lldewon, a phob un yn dal ugain neu ddeg ar hugain o alwyni. Dywedodd Iesu wrthynt, "Llanwch y llestri â dŵr," a llanwasant hwy hyd yr ymyl.

Yna meddai wrthynt, "Yn awr tynnwch beth allan ac ewch ag ef i lywydd y wledd." A gwnaethant felly.

Profodd llywydd y wledd y dŵr, a oedd bellach yn win, heb wybod o ble'r oedd wedi dod, er bod y gwasanaethyddion a fu'n tynnu'r dŵr yn gwybod. Yna galwodd llywydd y wledd ar y priodfab ac meddai wrtho, "Bydd pawb yn rhoi'r gwin da yn gyntaf, ac yna, pan fydd pobl wedi meddwi, y gwin salach; ond yr wyt ti wedi cadw'r gwin da hyd yn awr."

Gwnaeth Iesu hyn, y cyntaf o'i arwyddion, yng Nghana Galilea; amlygodd felly ei ogoniant, a chredodd ei ddisgyblion ynddo.

Dyma Efengyl yr Arglwydd.

**Moliant i ti, O Grist.**

### Gweddi ar ol y Cymun

O Dduw'r gogoniant, yr wyt yn rhoi inni faeth dy Air sy'n fara'r bywyd, llanw ni â'th Ysbryd Glân fel y disgleiria goleuni dy ogoniant trwom ni yn yr holl fyd. Gofynnwn hyn yn enw ein Harglwydd Iesu Grist.

**Amen.**